



[www.thomas.cl](http://www.thomas.cl)  
[www.thomas.com.pe](http://www.thomas.com.pe)



## Manual de Instrucciones

Antes de utilizar el aparato lea cuidadosamente este Manual de Instrucciones.

# SPIN&ICE

TH-SM26DN



## Índice

### CAPÍTULO 1

Instrucciones de Seguridad Importantes

### CAPÍTULO 2

Componentes del Aparato

### CAPÍTULO 3

Datos Técnicos:

- Modelo
- Tensión
- Potencia
- Capacidad

### CAPÍTULO 4

Instrucciones de Funcionamiento

### CAPÍTULO 5

Cuidados y limpieza

### CAPÍTULO 6

Solución de problemas

### CAPÍTULO 7

Garantía y condiciones generales

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Cuando se manipulan aparatos electrónicos, algunas precauciones de seguridad deben ser tomadas en cuenta, incluidas las siguientes:

- 1.- Lea todas las instrucciones.
- 2.- Antes de utilizar el aparato verificar que el voltaje de la red doméstica corresponda con la indicada en la placa del producto.
- 3.- Para protegerse de una posible descarga eléctrica, no sumerja en agua ni otro líquido, el cable, enchufe o cualquier parte del aparato. No toque el aparato con manos o pies mojados o húmedos.
- 4.- Es necesaria la supervisión de un adulto cuando el aparato sea utilizado por menores de edad.
- 5.- Desenchufe el aparato cuando éste no esté siendo utilizado. Espere que pare su funcionamiento por completo antes de ponerle o sacarle piezas, antes de limpiarlo o guardarla, y nunca enrolle el cable alrededor de éste mientras esté todavía en funcionamiento.
- 6.- No use ningún aparato que tenga alguna parte rota o el cable y/o enchufe estén en mal estado, o si presenta mal funcionamiento, o ha sufrido golpes o daños por algún motivo.
- 7.- Llame a un Servicio Técnico Autorizado THOMAS para información sobre repuestos, reparaciones o ajustes del aparato.
- 8.- El uso de accesorios no originales THOMAS no es recomendable y puede causar daños en el aparato e invalidar la Garantía.
- 9.- No permita que el cable cuelgue por el borde de la mesa, mostrador o bordes afilados o toque superficies calientes, incluidos los quemadores de la cocina.
- 10.- No deje el aparato sin atención mientras lo utiliza.
- 11.- El aparato debe mantenerse alejado de la gasolina, gases inflamables, estufas y otras fuentes de calor ya que el refrigerante es inflamable (R290).
- 12.- No utilice el aparato para otra función diferente para la cual ha sido creado. El fabricante no se hará responsable de daños que puedan derivar del uso inapropiado, equivocado o poco adecuado del producto.

- 13.- Este aparato no está destinado a aquellas personas (incluidos niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén de alguna manera reducidas o no cuenten con la suficiente experiencia o con el conocimiento necesario del producto, a menos que estén supervisadas por una persona competente durante la utilización del mismo.
- 14.- Deberán supervisarse los niños para asegurarse de que no jueguen con este aparato.
- 15.- Los elementos del embalaje (bolsas plásticas, espuma de polietileno, etc.) no deben dejarse al alcance de los niños porque son potenciales fuentes de peligro.
- 16.- Nunca guarde el aparato en un lugar donde llegue luz del sol directamente.
- 17.- Guarde la unidad en un lugar fresco y seco a una temperatura promedio entre 0-40°C.
- 18.- Este aparato no es adecuado para uso comercial ni para uso al aire libre.
- 19.- El funcionamiento incorrecto y el uso incorrecto pueden dañar el aparato y provocar lesiones al usuario.
- 20.- No cuelgue paños, ni vestimentas sobre el artefacto cuando esté en funcionamiento.
- 21.- Durante su uso utilice una superficie estable.
- 22.- No coloque ningún objeto en la entrada y salida de aire de la máquina.
- 23.- Mantenga la entrada y salida de aire libre de obstrucciones.
- 24.- Desenchufe el artefacto cuando no lo esté usando, antes de limpiar o hacer alguna mantención.
- 25.- No desconecte el enchufe para apagar la máquina.
- 26.- No coloque tazas u otros objetos sobre el cuerpo para evitar que el agua u otros líquidos se derramen sobre la máquina.
- 27.- No use aerosoles insecticidas u otras sustancias inflamables cerca de la máquina.

- 28.- No retire ninguna etiqueta de seguridad, advertencia o información del producto.
- 29.- Enchufe la máquina a un tomacorriente exclusivo con conexión a tierra. No enchufar ninguna otra unidad al mismo tomacorriente. Asegúrese de que el enchufe esté completamente insertado en el receptáculo.
- 30.- Esta unidad debe estar conectada a tierra. Está equipada con un cable de alimentación que tiene un enchufe con conexión a tierra. El enchufe debe enchufarse a un tomacorriente que esté correctamente instalado y conectado a tierra.
- 31.- Evite el uso de un alargador porque puede sobrecalentarse y ser riesgo de incendio. Sin embargo, si es necesario utilizar un cable de extensión:  
Utilice únicamente un cable de extensión con enchufe a tierra.
- 32.- La potencia del alargador debe ser igual o mayor que la potencia de la máquina.
- 33.- No toque el evaporador cuando utilice la máquina, para evitar sufrir congelamiento.
- 34.- No sumerja ninguna parte del producto en agua.
- 35.- No enchufe ni desenchufe el producto con las manos mojadas.
- 36.- No lo utilice con agua que sea microbiológicamente insegura o de calidad desconocida.
- 37.- No volcar la máquina ni inclinarla más de 45°. Si se vuelca accidentalmente, déjela reposar durante 2 horas antes de volver a encenderla.
- 38.- Nunca utilice la máquina cuando haya una fuga de gas inflamable.
- 39.- Nunca almacene ni utilice gas u otros artículos inflamables cerca de la máquina para evitar incendios.
- 40.- Nunca limpie con polvos abrasivos ni implementos duros.
- 41.- No encienda el botón de encendido con frecuencia (espere al menos 5 minutos entre cada encendido) para evitar dañar el compresor.

## OTRAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA EL USUARIO

**ESTE APARATO DEBE SER UTILIZADO PARA USO DOMÉSTICO SOLAMENTE.**

**NOTA:** La instalación debe ser hecha por un técnico autorizado THOMAS.

### PELIGRO:

Riesgo de incendio o explosión. Se utiliza refrigerante inflamable. Sólo debe ser reparado por personal de Servicio Técnico Autorizado THOMAS. Utilice únicamente piezas de servicio autorizadas por el fabricante. Cualquier equipo de reparación utilizado debe estar diseñado para refrigerantes inflamables. Siga todas las instrucciones de reparación del fabricante. No perfure la tubería del refrigerante.

### PRECAUCIÓN:

Riesgo de incendio o explosión. Deseche el producto adecuadamente de acuerdo con las regulaciones locales aplicables. Se utiliza refrigerante inflamable.

Riesgo de incendio o explosión debido a la perforación de la tubería de refrigerante; Siga cuidadosamente las instrucciones de manipulación. Se utiliza refrigerante inflamable.

### ADVERTENCIAS:

Mantenga despejadas todas las aberturas de ventilación del producto o de la estructura que utilice para empotrarla.

No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación, que no sean los recomendados por el fabricante.

No dañar el circuito frigorífico.

No utilice aparatos eléctricos dentro del recipiente para alimentos/hielo.

No intente desmontar, reparar, modificar o reemplazar ninguna pieza de su producto.

Para el desecho del producto por favor hágalo de acuerdo a las regulaciones locales, ya que contiene gases explosivos y refrigerantes.

Por favor siga las regulaciones locales de desecho de gases explosivos y refrigerantes inflamables.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

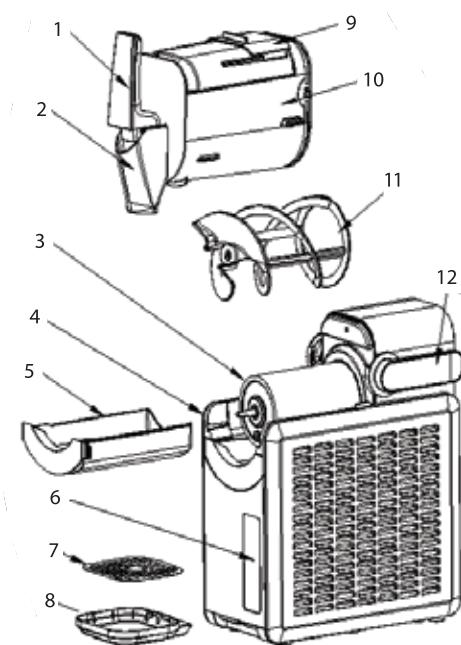
## DATOS TÉCNICOS

Modelo: TH-SM26DN  
 Tensión: AC120 V ~ 60Hz  
 Potencia: 220W  
 Refrigerante: R290  
 Peso: 11,8 kg

Capacidad de almacenamiento: 1,9 L  
 Ingreso de agua: Manual  
 Dimensiones (W/D/H): 42,9 x 17,7 x 42,4 cm

## COMPONENTES DEL APARATO

- 1.- Mango Dispensador
- 2.- Cubierta del puerto de salida
- 3.- Evaporador
- 4.- Cuerpo de la máquina
- 5.- Bandeja de residuos de agua
- 6.- Panel de control
- 7.- Tapa bandeja de goteo
- 8.- Bandeja de goteo
- 9.- Tapa superior del depósito de carga
- 10.- Depósito de carga
- 11.- Paleta agitadora
- 12.- Palanca de cierre y bloqueo del depósito de carga



## PANEL DE CONTROL TÁCTIL



## INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

### ANTES DEL PRIMER USO

Desempaque la unidad y retire todo el material de embalaje, luego verifique que estén completos todos los componentes. Póngase en contacto con el departamento de atención al cliente THOMAS si falta algún componente. Puede guardar la caja para prevenir daños en la máquina si necesita transportarlo en el futuro. Asegúrese de reciclar los elementos correctamente si se deshace del embalaje.

Asegúrese de que la máquina esté colocada sobre una superficie estable.

No incline este producto ni lo coloque a un ángulo mayor de 45°.

Deje transcurrir tiempo después de mover o transportar la máquina para que los fluidos en el compresor se asienten.

Antes de usar la máquina por primera vez, espere **2 horas** desde que haya sido nivelada y colocada en el lugar adecuado y mantenga la tapa transparente abierta al menos 2 horas.

La unidad debe colocarse sobre una superficie seca y nivelada con suficiente ventilación y no debe exponerse a la luz solar directa.

Deje un espacio libre de 8 cm alrededor de la entrada y salida de aire de la máquina.

No llene el depósito de agua con agua caliente, ya que podría dañar la máquina.

**NOTA:** Antes de operar la máquina, **lave y límpie completamente todos los componentes que entren en contacto con líquido**, incluido el evaporador, el cilindro de carga, la cuchilla mezcladora, etc.

Ventile bien la habitación en la que se encuentra el aparato.

No se permite el uso de agua pura en esta unidad; se recomienda agua de manantial.

Para evitar la contaminación de los alimentos, respete las siguientes instrucciones:

Abrir la puerta por períodos prolongados puede causar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del aparato.

Limpie regularmente las superficies que puedan estar en contacto con alimentos y los sistemas de drenaje accesibles.

Limpie los tanques de agua si no han sido usados en 48 horas; enjuague el sistema de agua conectado al suministro si no se ha extraído agua en 5 días.

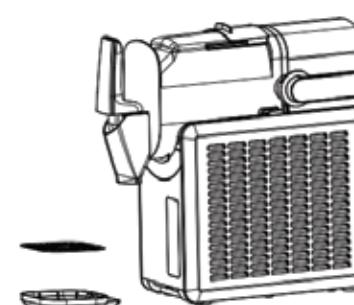
Si el aparato refrigerante queda vacío por largos períodos, apáguelo, descongélelo, límpielo, séquelo y deje la puerta abierta para evitar el desarrollo de moho en su interior.

## INSTRUCCIONES DE ARMADO

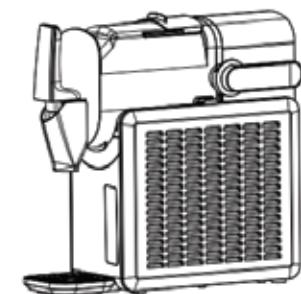
Antes del primer uso, instale el mango y la bandeja de goteo como se muestra en la figura.

Presione el mango contra la base asegurándose de colocarlo correctamente.

Una vez que la rejilla de la bandeja de goteo esté colocada en su lugar, coloque la bandeja en el aparato siguiendo las indicaciones como se muestra en la figura.



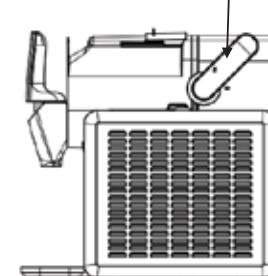
Antes de la instalación



Después de la instalación

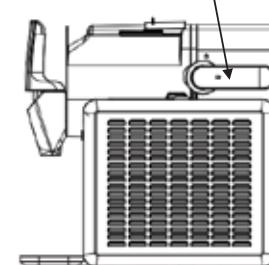
4. Antes de cargar los líquidos y poner en marcha el aparato, asegúrese que la paleta agitadora y el depósito de carga estén correctamente colocados y bloqueados con la palanca de cierre y bloqueo. (ver figura de abajo)

Interruptor del depósito de carga abierto



Antes de bloquear

Interruptor del depósito de carga cerrado

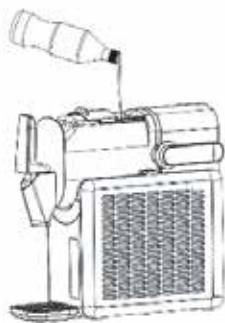


Después de bloquear

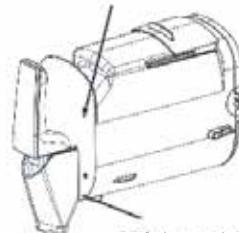
## INSTRUCCIONES DE USO

Verifique y asegúrese que el depósito de carga y la paleta agitadora estén instalados y asegurados correctamente con la palanca de bloqueo.

**ADVERTENCIA:** Para evitar el rebalse del depósito de carga, considerando que los ingredientes se expanden durante la elaboración de la bebida, estos no deben superar el nivel máximo indicado en el depósito de carga. Para un resultado óptimo utilice los ingredientes en la capacidad máxima.



Máximo nivel de líquido



Mínimo nivel de líquido

2. Instale la tapa y bandeja de goteo antes del primer uso. Vierta lentamente el líquido en el depósito entre los niveles mínimo y máximo de agua como se muestra en la figura.
3. Cierre la tapa del depósito de carga.

### NOTA:

Los ingredientes deben tener un contenido de azúcar (porcentaje de azúcar) superior al 6%; el alcohol debe ser superior al 2% e inferior al 16%. De lo contrario, no utilice la máquina, ya que podría producirse formación de hielo en el evaporador, en las aspas, arañazos y daños en la máquina, entre otros.

4. Enchufe a la corriente eléctrica y toque el botón de encendido para encender. Los iconos de los programas se iluminan levemente.
5. Toque el ícono para seleccionar el modo deseado.
6. Seleccione el espesor del batido con los íconos "+" o "-". Hay 5 barras en el indicador de espesor, y mientras más barras haya, menor será la temperatura después de formar el batido. Cada toque en "-" disminuye una barra, con un mínimo de 1 barra; cada toque en "+" aumenta una barra. Hay un máximo de 5 barras. El valor predeterminado es 3 barras para el primer uso; en usos posteriores, se seleccionará automáticamente el último modo utilizado.

7. Toque el ícono (Start/Stop) una vez; la máquina comenzará a funcionar y solo el ícono del modo seleccionado se iluminará completamente en este momento.
8. La función de **bloqueo infantil** se activará automáticamente después de 10 segundos, y se encenderá la luz indicadora en el ícono de bloqueo infantil. La máquina no podrá operarse en ese momento. Mantenga presionado el ícono de bloqueo infantil durante 3 segundos para desactivar dicha función; la luz indicadora se apagará y la máquina podrá volver a operarse.
9. Toque nuevamente el ícono (Start/Stop) para pausar o reiniciar la máquina. Para apagarla, toque el ícono (On/Off).
10. Cuando el batido esté listo, la máquina emitirá un pitido durante 3 segundos. El indicador de estado mostrará la palabra "COOL" (frío). La máquina entrará en modo de espera y mantendrá la temperatura configurada de acuerdo al programa seleccionado hasta por un máximo de 12 horas.
11. Coloque el vaso por debajo del dispensador y accione la palanca dispensadora para disfrutar de su bebida.
12. Si no realiza ninguna otra operación, la máquina permanecerá en modo de espera manteniendo la temperatura hasta por 12 horas continuas. Pasado este tiempo, la máquina se apagará y lo que quede de contenido se derretirá en aproximadamente 1 hora dependiendo de la temperatura ambiente.
13. Una vez terminado el uso de la máquina, proceda con la limpieza (pág. 12)

### NOTA:

El tiempo de finalización del trabajo de la máquina varía debido a varios factores, como la temperatura ambiental, la temperatura de los ingredientes iniciales, el contenido de azúcar y el ajuste de dureza suave.

La condensación en el exterior del depósito de carga es normal en climas húmedos o durante largas horas de trabajo.

## CONSEJOS

Verter los ingredientes preenfriados en el depósito de carga puede mejorar aún más la eficiencia de producción.

Si utiliza jugos de frutas naturales, se recomienda filtrarlos para evitar que las partes sólidas contenidas en ellos bloqueen el grifo de descarga.

No apague la máquina mientras está preparando una bebida, ya que puede provocar que la mezcla falle cuando el líquido se solidifique o se congele antes de reiniciarse.

## SISTEMAS DE PROTECCIÓN

**Función de Protección del Motor:** Para evitar que el motor se dañe debido a que la elaboración se vuelve cada vez mas dura (por congelamiento), el microcontrolador lo apagará automáticamente cuando sea necesario para proteger su vida útil.

**Función de Protección del Compresor:** Para evitar que el compresor arranque con frecuencia durante el proceso de refrigeración, si la máquina se enciende nuevamente en menos de 3 minutos después de finalizar un trabajo, este tiene un tiempo de protección de aproximadamente 3 minutos antes de ponerse en marcha nuevamente. Sin embargo, si desenchufa el cable de alimentación por 20 segundos, lo vuelve a enchufar y, a continuación enciende la máquina, el compresor encenderá inmediatamente, es decir sin la demora de 3 minutos.

## LIMPIEZA DE LA MÁQUINA

Cuando ya haya vaciado la elaboración, mantenga pulsado el ícono bloqueo infantil durante 3 segundos para desactivarlo. A continuación apague la máquina con el ícono (On/Off).

Vierta agua limpia en el depósito de carga hasta el nivel máximo de agua, preste atención a que la temperatura del agua no exceda los 50 °C.

Encienda la máquina y seleccione el programa de limpieza. El tiempo de limpieza es de 4 minutos por defecto.

Una vez finalizado el programa de limpieza, vacíe el agua del depósito. Si observa que el depósito no está del todo limpio, puede volver a ejecutar el programa de limpieza.

Para una limpieza a fondo seguir las instrucciones del capítulo siguiente CUIDADOS Y LIMPIEZA.

## CUIDADOS Y LIMPIEZA

**ADVERTENCIA:** Limpie después de cada uso las partes del aparato que puedan estar en contacto con las preparaciones, incluido el sistema dispensador, de lo contrario pueden producirse malos olores y la formación de hongos.

Nunca utilice paños o esponjas abrasivas ni tampoco productos de limpieza o detergentes abrasivos o con ingredientes químicos que puedan dañar las superficies y acabados del producto.

## DESMONTAJE

Antes de iniciar la limpieza, verifique que la máquina esté apagada y desconectada de la corriente eléctrica.

Limpie el exterior con un paño suave ligeramente humedecido, evitando el uso de sustancias abrasivas que puedan deteriorar la superficie.

No utilice limpiadores agresivos o productos químicos fuertes, ya que podrían dañar los acabados de la máquina.

Gire la palanca de bloqueo a la posición de desbloqueo (como se muestra en la Figura 3), retire el depósito de carga y, a continuación, extraiga el aspa del ventilador de mezcla para limpiarla y secarla con un paño.

Extraiga la bandeja de goteo, vacíe el líquido del interior, límpielo y séquela con un paño.

**Limpieza del puerto de salida:** Retire la tapa del puerto de salida (Fig. 4), mantenga presionada la posición de fijación del soporte del puerto de salida (Fig. 5), abra la manija del depósito, retire el conjunto de salida (Fig. 6), límpielo y vuelva a colocarlo siguiendo el orden de desmontaje.

Limpie el evaporador y el anillo de sellado trasero con una toalla limpia. Tenga en cuenta que el anillo de sellado no se puede desmontar ni tirar con fuerza para evitar fugas de agua por deformación y el desguace de la máquina.

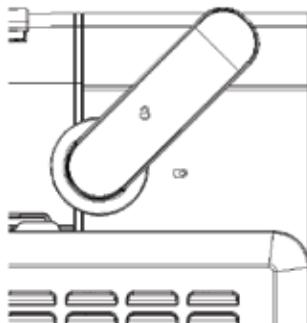
**Posición de desbloqueo**

FIGURA 3

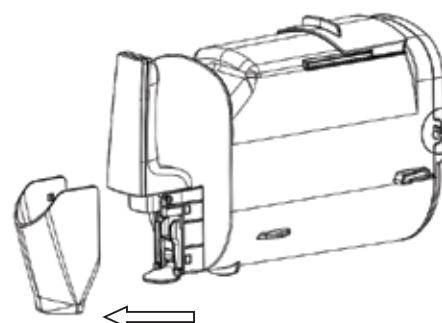


FIGURA 4

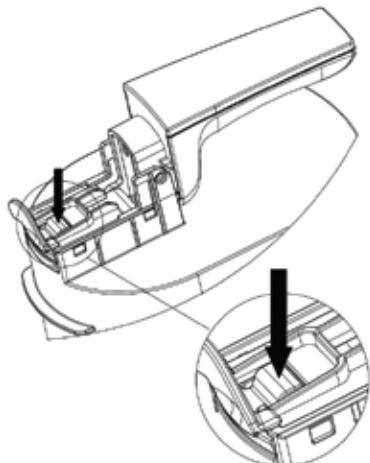


FIGURA 5

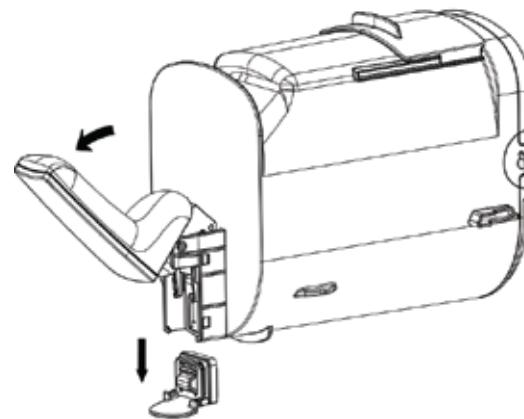


FIGURA 6

## LIMPIEZA

### ADVERTENCIA:

- Limpie después de cada uso todas las partes del aparato que puedan estar en contacto con las preparaciones, incluido el sistema dispensador, de lo contrario pueden producirse malos olores y la formación de hongos.
- Nunca utilice paños o esponjas abrasivas ni tampoco productos de limpieza o detergentes abrasivos o con ingredientes químicos que puedan dañar las superficies y acabados del producto.
- Nunca sumerja la máquina en agua o algún otro líquido.

El depósito de carga, la paleta agitadora y la bandeja de residuos de agua son aptas para el lavavajillas pero se recomienda lavar a mano de la siguiente manera:

Prepare aproximadamente 8 litros de agua tibia (aproximadamente entre 40° y 50°C) y un detergente específico en un recipiente. Siga las instrucciones del fabricante del detergente para evitar que un exceso dañe las piezas que se van a limpiar.

Utilice un paño o esponja adecuada y lave bien todas las partes que entran en contacto con las preparaciones.

Enjuague todas las piezas limpias con agua corriente.

Utilice un paño o esponja suave para limpiar el sello de goma de la parte trasera del cilindro evaporador.

Finalmente, seque la superficie de las piezas lavadas con un paño seco o al aire.

Limpie periódicamente el depósito de carga, la bandeja de goteo y las cuchillas para evitar la formación de malos olores.

Limpie la parte exterior de la máquina con un paño ligeramente húmedo. No moje el cable ni las salidas de ventilación.

Volver a colocar los componentes en su posición original (pág. 9 Instrucciones de Armado)

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Possible causa	Solución
La pantalla muestra "OPEN"	El ensamblaje del depósito de carga está mal conectado con el microinterruptor.	Revise el conjunto del depósito para asegurarse de que el interruptor esté correctamente instalado y bloqueado. Si el problema persiste tras varios montajes, envíelo a un servicio de mantenimiento profesional
	El depósito no está ensamblado en su lugar	Vuelva a ensamblar el depósito, asegúrese de que las aspas del ventilador de mezcla estén correctamente ensambladas antes de ensamblar el depósito.
Cuchillas de mezcla tienen problemas para girar	- Uso de ingredientes con bajo contenido de azúcar provocan que el evaporador se congele o el ajuste de temperatura está demasiado baja que hace que el batido esté demasiado duro.	- Sustitución por materiales con mayor contenido de azúcar.
	- Verifique si las cuchillas de mezcla están correctamente ensambladas o deformadas.	- Ensamblaje correcto de las cuchillas de mezcla.
	- Las cuchillas de mezcla están deformadas.	- Sustitución por nuevas cuchillas de mezcla.
La pantalla muestra E1	Cortocircuito en el sensor	Apague y desenchufe antes de volver a encender. Si el problema persiste, envíe el equipo al servicio técnico profesional THOMAS para su mantenimiento.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Possible causa	Solución
La pantalla muestra E2	Circuito abierto en el sensor	Apague y desenchufe antes de volver a encender. Si el problema persiste, envíe el equipo al servicio técnico profesional THOMAS para su mantenimiento.
La pantalla muestra E3	Motor atascado o defectuoso	Apague y desenchufe antes de volver a encender. Si el problema persiste, envíe el equipo al servicio técnico profesional THOMAS para su mantenimiento.

## GARANTÍA Y CONDICIONES GENERALES

### Garantía:

Este producto ha sido fabricado, probado e inspeccionado bajo los más altos estándares internacionales de calidad. La garantía de este producto cubre defectos de fabricación y mano de obra. THOMAS garantiza este producto a partir de la fecha de compra, por un período de dos (2) años.

### Condiciones generales:

Es imprescindible presentar una boleta de compra cuando se solicite la Garantía. Esta Garantía quedará sin efecto en el caso de existir alteraciones, tachaduras o falta de información.

La empresa se compromete a reparar o cambiar el producto (por otro igual o similar), así como las piezas o componentes defectuosos del mismo sin cargo alguno hacia el cliente. Los gastos de transporte y envío desde y hacia los Servicios Técnicos Autorizados THOMAS serán cubiertos en su totalidad por el cliente.

Estas condiciones de Garantía invalidan cualquier otra garantía que se haya otorgado en origen.

### La Garantía de este producto no será válida en los siguientes casos:

Por uso incorrecto o incumplimiento de las instrucciones contempladas en este Manual de Instrucciones.

Cuando el producto ha sido utilizado en condiciones distintas a las normales (uso comercial o no domiciliario).

Desgaste normal de los accesorios, por efecto del uso o mal uso.

Desarme, reparación y/o alteración del producto por personas o talleres de servicio no autorizados por THOMAS.

Daños causados por agentes naturales, golpes, caídas, traslados, líquidos o polvos, etc.

No serán contemplados en Garantía los servicios que se requieran por un golpe eléctrico de energía o por una instalación eléctrica defectuosa de la casa.

Aquellos accesorios que sufren desgaste con el uso del producto no están cubiertos por la Garantía.

Las características y funciones de los productos descritas en este manual pueden variar sin previo aviso.